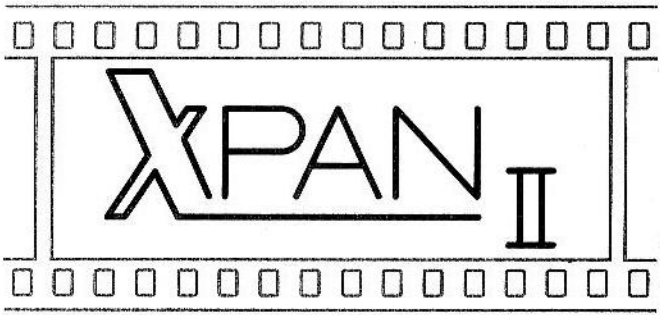
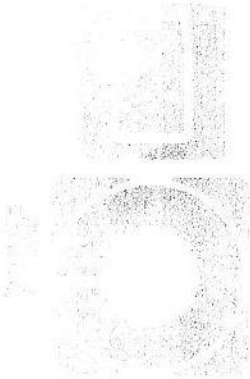
HASSELBLAD



使用說明書

VISIT…

XPAN II — 視覺新紀元



多謝閣下選用「哈蘇」XPan II 相機。這部相機擁有革命性設計的雙片幅拍攝功能提供 24 x 65 毫米格式 — 真正全景模式 (full paorama) — 及傳統的 24 x 36 毫米片幅於同一卷菲林之上。亦即是閣下可享受所有 35 毫米片幅所帶來的便利及先進功能，但能夠拍攝到較 6 x 6 厘米片幅較長的影像。簡單地說 — 中片幅全景的質素於 35 毫米相機之上而仍能提供拍攝傳統格式的選擇性！

它同樣地貫徹「哈蘇」傳統下來極佳口碑的超卓工藝，並建基於努力不懈地研究開發，從而建立世界知名的品牌。「哈蘇」器材的質素及可靠性可見證於 NASA 選用為登月任務之選。

「哈蘇」XPan II是一部功能豐富及極為專業的工具。它同時包含了自動調校功能及全手動操作以適合任何拍攝環境及工作模式所需。自動曝光、自動函蓋曝光、鏡頭連動式觀景器及預捲菲林等只不過是其中的部份先進功能。

機身的堅固紮實設計採用鋁及鈦金屬，以配合這部長時間使用的相機所需。可互換的「哈蘇」鏡頭都依照最嚴格的生產標準以達到最佳的覆蓋度及刀鋒般銳利的頂級影像質素。電子數碼控制一系列的功能令相機操作更為簡易，而閣下可專注於構圖及影像制作。

*這本說明書詳細地解釋如何使用閣下的 XPan II 相機，請小心細閱。如有任何疑問歡迎隨時與我們的代理商聯絡 — 我們需要閣下得到百份百滿意！我們的代理商可同時給閣下提供最新的「哈蘇」產品資訊及科技新知。另外一本每季出版的刊物 — FORUM — 專注刊登世界各地攝影師的作品以激發閣下的創意靈感！現時XPan 的照片會定期展出。我們的網址 — **www.hasselblad.com** — 是「哈蘇」產品的基本資料及技術資料之源。如有查詢閣下亦可電郵給我們 — info@hasselblad.se 。*

我們知道閣下已作出了明智的選擇並揀選了這部精彩的相機。「哈蘇」提供了可行性，是時候閣下創作美妙的影像。

祝福閣下並期望看到您的佳績！

內 容

4 內容
5 簡介
6 組件名稱
7 組件功能簡介
8 開始
8 安裝相機帶
8 安裝電池
9 檢查電池
9 電源
10 鏡頭
10 鏡頭保護罩
10 鏡頭蓋
10 安裝鏡頭
11 卸除鏡頭
11 鏡頭組件名稱
11 濾片
12 遮光罩
12 對焦
12 疊影對焦
13 景深
13 觀景器
13 更換觀景器目鏡
14 照片格式
14 標準格式
14 全景格式
14 設定
15 菲林
15 設定菲林速度
16 安裝菲林
17 菲林張數計
17 曝光控制
18 自動曝光
18 手動曝光
19 曝光補償
21 自動函蓋曝光功能
23 菲林帶動
23 基本資料
23 液晶體資料顯示屏照明燈
23 近距離攝影
24 菲林平面刻度
24 自拍功能
24 多重曝光
25 紅外線攝影
25 閃光燈使用
26 遙控拍攝
26 中途菲林回捲
26 曝光記錄
26 菲林沖晒
27 配件
27 快速偶合接座接板
28 水平器
28 UV-Sky 濾片
28 45mm 鏡頭中灰濾片
29 注意事項
31 觀景器目鏡矯視片選擇
32 技術規格
36 故障檢查
37 器材護理、維修服務及保用

哈蘇 XPan II

請參閱圖1至3及組件名稱表以進一步熟習相機不同部份的組件。避免觸摸鏡頭表面及當打開菲林背時，小心保護焦平快門簾及格式擋片。

首先閣下應該先安裝電池以便嘗試相機的所有功能。XPan II是一部極為易用的相機，只需依照簡易的步驟大部份攝影師都可成功地進行拍攝而不會產生任何困難。

模式選擇掣是主開關控制，用來啟動相機。資料由兩個液晶體資料顯示屏及觀景器內的液晶體資料顯示屏顯示。可快速地參閱本說明書有關系統資料的概覽及相機的機械操作。然後再細心地閱讀每一段落作進一步深入了解每一個操作步驟。順暢地操作相機可使閣下更為專注於照片的拍攝。

*於內文中，相機背後的主液晶體資料顯示屏會被寫作***camLCD***以便識別，以較細小的菲林張數計液晶體資料顯示屏顯示會被寫作***expLCD***，而觀景器內的則是***viewLCD***。*

組件的位置及操作步驟是相對相機拍攝時的操作方向，亦即是鏡頭向著前方，隨非另行說明。

內文相應的圖解說明會對應項目標題旁邊的細小數字。

請於沖晒菲林前先閱讀“菲林沖晒”段落。

組 件 名 稱

1. 鏡頭釋放掣
2. PC 普通閃光燈接口
3. 觀景器窗口
4. 自拍功能提示燈
5. 明亮框線取景窗
6. 疊影對焦窗
7. 閃光燈熱腳插座
8. 照片格式選擇掣
9. 照片格式選擇掣釋放掣
10. 觀景器目鏡
11. 觀景器目鏡釋放掣
12. 觀景器液晶體資料顯示屏 (**viewLCD**)
13. 快門線插口
14. 相機帶扣孔
15. 菲林類別窗
16. 相機背釋放掣
17. 三腳架孔
18. 電池蓋
19. 主液晶體資料顯示屏 (**camLCD**)
20. 液晶體資料顯示屏照明燈掣
21. 菲林中途回捲掣
22. 設定模式掣
23. 上 / 下選擇掣 (▲ / ▼)
24. 快門速度選擇盤
25. 快門速度選擇鎖
26. 快門速度選擇刻度
27. 菲林平面刻度
28. 快門掣
29. 菲林張數計液晶體資料顯示屏 (**expLCD**)
30. 曝光模式選擇掣
31. 曝光模式選擇鎖
32. 曝光模式選擇桿

組件功能簡介

下列是相機主要組件的功能簡介 (數字參照圖片1至3)。詳細的功能及操作步驟可於說明書稍後相應的段落及標題下找到。詳情請參閱主索引。

2. PC 普通閃光燈接口
— 供連接閃光燈接線用。

4. 自拍功能提示燈
— 當啟動自拍功能時會倒數提示快門釋放的時間。

7. 閃光燈熱腳插座
— 配件插座供直接連接閃光燈用。

8. 照片格式選擇掣
— 供選擇標準及全景格式。

12. 觀景器液晶體資料顯示屏
— (內文簡稱 **viewLCD***)。*

13. 快門線接口
— 提供沒有震盪或遙距拍攝的環境。

15. 菲林類別窗
— 確定相機已安裝菲林及使用的菲林類別。

19. 主液晶體資料顯示屏
— 主資料顯示屏 (內文簡稱 **camLCD***)。*

20. 液晶體資料顯示屏照明燈掣
— 資料及曝光液晶體資料顯示屏照明。

21. 菲林中途回捲掣
— 供未曾拍攝完畢的菲林中途回捲。

22. 設定模式掣
— 供設定相機的模式用。

23. 上 / 下選擇掣
— 供設定相機的模式用。

24. 快門速度選擇掣
— 供手動或自動設定快門速度用。

25. 快門速度選擇鎖
— 將快門速度由自動設定模式釋放。

27. 菲林平面刻度

— 供重要的焦距量度用。

28. 快門掣

— 半按時可重新啟動相機或全按時進行拍攝。

29. 菲林張數計液晶體資料顯示屏

— 顯示剩餘可拍攝的菲林數量及照片格式 (內文簡稱 **expLCD***)。*

32. 曝光模式選擇桿

— 供選擇單張過片、連續過片或自拍模式 (⏲)。

開始

安裝菲林帶 ***4***

帶扣及固定環經已安裝於相機帶上，先將帶頭穿過機身的相機帶扣孔，然後穿過固定環再放入帶扣。帶頭需預留2至3厘米的長度超越帶扣。詳情請參閱圖示。

安裝電池 ***5, 6***

將曝光模式選擇桿設定於關閉位置。扭開電池蓋 — 位於相機底部 — 將細小硬幣或類似的物體插入槽內然後逆時針放向轉動數圈。放入兩枚全新的電池 (CR-2 3伏特鋰電池) 並依照圖示的電極方向放入。放回電池蓋然後順時針方向轉動數圈來鎖緊。

相機是完全依靠電池操作，如沒有安裝電池、電源耗盡或錯誤安裝，相機便不能操作。要使用全新的電池，切勿將新舊電池混合使用。請環保地處理用完的電池。

檢查電池 ***7***

將曝光模式桿設定於**單張**過片 (**S**)、**連續**過片 (**C**)或**自拍**模式 (⏲)。**主液晶體資料顯示屏** (**camLCD**) 會以下列符號來顯示電池狀態：

- ***電源充足。***
- ***電源量低。雖然相機仍能操作但應盡快更換電池。***
- ***閃動的符號。電源全部耗盡，相機不能操作。***

電池狀態符號會於相機啟動時保持顯示。請定時檢查電池狀態。

電源 ***8, 9, 10, 11***

開啟

將曝光模式桿設定於**單張**過片、**連續**過片或**自拍**模式。

單張過片 (S) — 單張拍攝過片模式。

連續過片 (C) — 連續拍攝連續過片模式。

自拍模式 (⏲) — 自拍模式。

相機沒有安裝菲林時，**主液晶體資料顯示屏**會顯示菲林速度 (或於 DX 自動菲林速度設定時顯示 '100')，其它相機設定及電池符號，可參閱圖9例子。但安裝菲林後，**菲林張數計液晶體資料顯示屏**會同時顯示剩餘可拍攝的菲林數量 (圖10)。

當半按快門掣時，**ISO** 符號會消失而 **Tv** (時間數值) 符號及選擇的快門速度會同時出現 (圖11)。當閑置10秒後，**ISO**符號會再次出現來取代 **Tv** 符號。**觀景器液晶體資料顯示屏**亦會顯示選擇的快門速度及曝光資料。

關閉

1. 將曝光模式選擇桿設定於**關閉**位置。
2. 所有資料顯示屏的顯示會消失。

備用模式

當相機閑置3分鐘後沒有任何操作，所有資料顯示屏的顯示會消失而相機會自動進入備用狀態。相機可以下列方式來重新啟動：

- ***曝光模式選擇桿由 關閉 位置轉往 單張過片、連續過片或 自拍模式。***
- ***半按快門掣。***

- ***遙控拍攝被啟動 (參閱‘遙控拍攝’段落)。***
- ***按下液晶體資料顯示屏照明燈掣。***
- ***開啟或關閉相機背。***
- ***按下模式設定掣。***
- ***按下▲或▼掣。***

鏡頭

XPan II 使用可互換插刀式接環「哈蘇」鏡頭，是特別設計給XPan / XPan II相機使用。三支鏡頭可供選擇：30mm 非球面鏡頭，45mm 及90mm 鏡頭。下列是 45mm 及 90mm 鏡頭的基本使用資料。30mm 鏡頭則需更多特別的資料，所以附有獨立的使用說明書。請參閱說明書後段的‘技術規格’圖表有關鏡頭的詳細技術規格及景深範圍。有關濾片的資料可參閱說明書後段的‘配件’段落。

鏡頭保護罩 **12**

保護罩包含保護罩、底座及一體化鏡頭後保護蓋。保護罩可逆時針方向轉動 1/8 圈來卸除。然後可將鏡頭逆時針方向轉動 1/8 圈由底座卸除。如繼續轉動鏡頭，鏡頭後保護蓋亦會同時被卸除。止時鏡頭後保護蓋是處於鬆脫狀態，請小心保護以避免遺失跌落。

鏡頭蓋 **13**

鏡頭蓋可透過向內擠壓鏡頭蓋邊緣的鎖掣來卸除或安裝。

每當鏡頭從機身卸除時，需經常將機身保護蓋及鏡頭保護蓋裝上。

安裝鏡頭 **14**

首先，將機身的保護蓋逆時針方向轉動卸除。將鏡頭的安裝刻度與機身鏡頭安裝刻度對齊。握著鏡頭刻度凸出的安裝接環位置，由機身前方望去，將鏡頭順時針方向轉動直至停止及鎖定。相機會因應鏡頭的焦長而自動更改觀景器的取景範圍。

卸除鏡頭 *15a, 15b, 15c*

握著鏡頭刻度凸出的安裝接環位置，然後按著鏡頭釋放掣並同時將鏡頭逆時針方向轉動即可卸除鏡頭。

安裝及卸除鏡頭必需握著鏡頭的安裝接環位置而並非光圈環、對焦環或遮光罩等位置。

鏡頭組件名稱 *16*

1. **光圈環。**
2. **光圈刻度。**
3. **對焦環。**
4. **鏡頭安裝對齊刻度。**
5. **距離尺。**
6. **景深範圍尺。**
7. **中央刻度線。**
8. **紅外線對焦刻度。**
9. **安裝接環。**

濾片

使用標準的 M49 毫米直徑螺絲接環濾片。即使使用兩片濾片都不會出現黑角現像。因為XPan II 使用 TTL 鏡後測光系統，濾片因數 — 每一塊濾片需要增加的曝光量 — 基本地可以不需理會，因為相機會自動作出修正。但於特殊情況下需作出測試或不同的曝光以確保達到所需的效果。

備有三款專用的「哈蘇」濾片。UV/Sky 供基本用及兩塊中灰濾片 (分別供30mm及45mm鏡頭使用) 供使用幻燈片拍攝特別精細照片時用。每一塊濾片都可以連同多一塊其它濾片一同使用，包括偏光鏡。

詳細資料有關專用UV/Sky及中灰濾片供「哈蘇」XPan 鏡頭使用可參閱 '配件' 段落。

當使用濾片及手持測光錶時，切記計算曝光時需加入任何濾片因數。

遮光罩 ***17, 18, 19***

將XPan遮光罩後方的紅色對齊刻度 (見圖示) 與鏡頭的紅色刻度對齊。逆時針方向 (由相機後方看) 轉動遮光罩 (插刀式接環) 直至鎖定為止。XPan 遮光罩是特別為 XPan 鏡頭而設，其它遮光罩並不建議使用。XPan遮光罩是特別設計，安裝、更換或卸除濾片或鏡頭蓋時需先將遮光罩卸除。卸除遮光罩需先將鎖扣逆時針方向推動。

當裝上遮光罩時，觀景器右下角會有部份位置被遮擋。但不會影響拍攝效果。

對焦

鏡頭焦距是以轉動鏡筒上橡膠覆蓋的對焦環來對焦。對焦可透過觀景器的疊影對焦系統以視覺來檢定或手動地設定。疊影對焦可參閱下段‘疊影對焦’。手動設定可將已知的距離以距離尺上的數值與鏡頭中央刻度線對齊。

疊影對焦 ***20, 21***

疊影對焦是鏡頭連動式設計，以細小明亮的長方型框格置於觀景器中央，拍攝主體的某些部份會投影出類似‘鬼影’的影像 (圖20)。轉動鏡頭的對焦環直至‘鬼影’與實際的影像互相重疊，形成清晰的影像。閣下可能會發覺拍攝主體沒有明顯的線條或明顯的反差會較難對焦。可嘗試以近似距離的其它位置有較明顯的線條或反差來先行對焦，然後再重新構圖。如拍攝主體只有水平線時，閣下可垂直相機來對焦，會較為容易。例如，拍攝主體貼近水平線。

對焦時需由觀景器中央直望而並非由斜角望入，以避免對焦出現偏差。

景深 22

景深 — 一個特定的光圈及焦距所產生的合理清晰度範圍 — 可以下列例子來計算：

當焦距設定於3米使用f/11光圈時，讀取鏡頭中央刻度景深尺兩邊的光圈值延長線所指著的焦距，閣下可知道清晰度所覆蓋的範圍。於這例子中景深範圍大約由 2 米至 7 米。

說明書尾段的圖示章節包含兩個圖表有關45mm及 90mm 鏡頭不同焦距及光圈的景深範圍。例如，焦距為 2 米及使用 f/8 光圈時，景深的覆蓋範圍於45mm鏡頭時由1.61米至2.66米及90mm鏡頭時由 1.89 米至 2.13 米。30mm 鏡頭請參閱獨立的說明書。

觀 景 器

觀景器是鏡頭連動疊影式設計，包含自動調整不同焦長鏡頭的取景範圍及照片模式框。取景框更自動修正近距離拍攝的誤差度。使用 90mm 鏡頭時影像較 45mm 鏡頭大一倍。觀景器目鏡可互換不同的矯視片以適合不同人士需要。

更換觀景器目鏡 23

觀景器的標準目鏡矯視度為 - 1.0D 。五片不同度數的矯視片可供選購：+2D，+0.5D，- 2D，- 3D及 - 4D。目鏡可輕易地由觀景器目鏡載框卸除或安裝。按著目鏡鎖掣並同時將矯視片由鎖定位置推出即可。

詳細資料可參閱說明書後段的'觀景器目鏡矯視片選擇'表。

照片格式

標準格式 **24a**

拍攝標準 35 毫米格式 (24mm x 36mm) 時，按著照片格式選擇掣釋放鎖同時轉動選擇掣將照片格式刻度對準標準格式位置 (如設定於全景格式時即逆時針方向轉動)。觀景器會自動顯示正確的對焦範圍框及菲林張數計會顯示這個格式剩餘可拍攝的菲林數量。

全景格式 **24b**

由標準格式，按著照片格式選擇掣釋放鎖同時轉動選擇掣將照片格式刻度對準全景格式位置。選擇掣頂部可看到P字作為識別。同時觀景器會自動顯示正確的對焦範圍框及菲林張數計會顯示全景格式剩餘可拍攝的菲林數量。菲林張數計液晶體資料顯示屏亦同時於左上角顯示 P 字。

當選擇全景模式時需確保將選擇掣完全轉動直至停止位置。

當菲林張數計液晶體資料顯示屏內的P字閃動及快門掣鎖上，即表示菲林格式選擇掣未曾正確地設定或者現時的菲林數量只可以拍攝一張標準格式的照片。

設定

設定相機功能 **25**

下列的功能可以被設定：

- ***菲林速度 (ISO 25 至 3200，DX 自動菲林速度設定)。***
- ***曝光補償 (－2至＋2級光圈以0.5級光圈增減)。***
- ***自動函蓋曝光功能 (± 0.5 級或± 1 級)。***
- ***多重曝光功能 (2 至 9 次曝光)。***
- ***閃光燈同步功能 (正常同步 'N'[曝光開始時]或後簾同步 'R'[曝光完結前])。***
- ***菲林回捲時菲林頭保留於菲林筒內或完全捲入菲林筒內 (詳情請參閱 '菲林回捲' 段落)。***

按著**模式**掣1秒可進入菜單設定。選擇不同的模式可重複地按**模式**掣並以▲或▼掣來選擇。要檢查設定值 (或操作模式) 可以：

- ***半按快門掣。***
- ***按模式掣 (並不適用於所有設定)。***
- ***等候 5 秒。***

使用模式掣來確認可用來設定下一功能，並可作出新的設定。

每種模式的詳細操作步驟可於說明書後段相應的標題下查閱。

自拍模式延時 (2 秒或 10 秒)可將過片模式設定於自拍模式並以▲或▼掣來選擇。

所有參數除了自動函盡曝光及多重曝光功能外，都會於關機後被儲存下來。

菲林

設定菲林速度 (ISO)

如閣下使用菲林建議的速度 (ISO / ASA / DIN) 來拍攝及菲林擁有 DX 電腦條碼設定 (一大片金屬表面圖案)，將過片模式設於**單張**過片模式。按著**主液晶體資料顯示屏**上的**模式**掣1秒。重覆按下此掣直至顯示屏左上角顯示 **ISO** 符號。使用▲或▼掣來選擇**DX自動菲林速度設定**。重按模式掣或半按快門掣來確認設定。安裝菲林後顯示屏會顯示 DX 符號及使用的菲林速度。

如菲林筒沒有DX編碼或閣下需要使用其它菲林速度來拍攝，需於安裝菲林前手動地設定菲林速度。以上述的步驟進入菲林速度設定菜單。設定所需的速度及檢查設定。菲林速度以 1/3 級調校由ISO 25至3200及可於**主液晶體資料顯示屏**看到設定值。繼續下一段落的菲林安裝步驟。

如菲林沒有電腦條碼必需預先設定菲林速度，否則菲林不會預先捲片。

如手動地設定菲林速度及將菲林頭拉至自動上片位置，相機只會於相機背開啟及關閉時才預先捲出菲林。

如手動地設定菲林速度，切記於下次安裝菲林前先檢查菲林速度是否設定正確。

安裝菲林 **26, 27, 28**

於較暗的光源下，依照圖示拉起菲林背釋放掣將菲林背打開。相機背即可打開。

小心切勿用手指觸摸快門簾或格式擋片或將菲林筒跌落快門簾或格式擋片!

將過片模式設定於**關閉**位置，將一卷 35 毫米菲林放入菲林槽內如圖所示。注意菲林筒放入的頭尾方向。先仰起菲林筒的'頂部'少許令菲林筒安坐於槽內。將足夠的菲林頭拉出 — 切勿過量 — 與'菲林頭'綠色的安裝刻度線對齊並將菲林頭放於帶動軸上。確保菲林完全平放貼近快門及將菲林筒平放。如菲林曲起可能會將菲林頭拉離安裝刻度位置。小心地關閉菲林背。按下菲林背左邊直至鎖定。菲林便會自動完全由菲林筒拉出，設定第一張菲林並將相機電源關閉。

當拍攝最後一張菲林後，可將菲林捲起設定為將菲林完全捲回菲林筒內，或保留菲林頭於菲林筒外。選擇可透過按著**主液晶體資料顯示屏**的模式掣，然後將相機由**關閉**位置設定到單張過片模式。顯示屏會出現菲林筒符號及**出**或**入**字樣。使用▲或▼掣來選擇那一種模式是閣下所需。以半按快門掣來檢查設定是否正確。顯示屏會顯示菲林筒及閣下的選擇。

如安裝沒有電腦條碼的菲林而相機的菲林速度設定置於'自動'(DX)模式時，菲林將不會自動捲出及相機不能操作。需手動地設定菲林速度然後重新安裝菲林。

菲林安裝需先將相機'關閉'。

當菲林被拉出時，**主液晶體資料顯示屏**會顯示菲林速度，而**菲林張數計液晶體資料顯示屏**會顯示照片數量。當菲林完全由菲林筒拉出後，**主液晶體資料顯示屏**會關閉。**菲林張數計液晶體資料顯示屏**會顯示剩餘的照片數量 (依照設定的照片格式計算)。

菲林張數計液晶體資料顯示屏顯示的照片數量視乎設定的照片格式而定。因此全新的36張菲林會顯示36張標準格式照片，但只有20張全景格式照片。

如張數計沒有顯示任何剩餘的菲林數字，即表示有錯誤產生。打開機背然後將菲林重新對齊菲林捲動軸安裝。

如張數計閃動，即表示安裝錯誤。回捲菲林然後重新安裝。

即使沒有安裝菲林，相機都看似操作正常。但菲林張數計液晶體資料顯示屏將不會顯示任何數字，而菲林窗則不會看到菲林類別的資料。

菲林張數計 **29**

菲林張數計液晶體資料顯示屏顯示剩餘未曾曝光的菲林數量，每次曝光後都會自動更新。同時亦會因應照片格式而自動更正。即是如將照片格式選擇掣來回轉變，閣下可隨時看到不同格式下所剩餘的不同數值。數字 '**1**' 代表最後一張菲林，拍攝後相機會將自動將剩餘的菲林部份回捲入菲林筒內。當捲片馬達停止轉動，張數計會顯示 **E** 字樣 (empty 空白) 作為訊號。

如意外地打開機背，相機會於機背再次關閉時將未曾曝光的菲林回捲。當菲林完全回捲後**菲林張數計液晶體資料顯示屏**會顯示閃動的 **E** 字樣 (empty 空白) 作為訊號。

曝光控制

曝光控制可設定為自動 (光圈先決) 或手動。光圈先決即表示相機會因應閣下選用的光圈來自動設定所需的快門速度。TTL 的鏡後測光系統提供偏重中心，平均量度快門平面的光度。

觀景器內設有黃色的液晶體資料顯示屏顯示快門速度及三角型符號來顯示曝光過度或不足。

測光的敏感範圍於標準或全景格式下都是一樣。它量度中央大約 20 x 30 毫米 (垂直 x 水平) 範圍並適用於相機水平或垂直方式拍攝。正常攝影時需注意選擇合適色調範圍來手動或自動地量度，例如明亮天空的風景拍攝、強烈反差範圍、背光等情況。

自動曝光 30, 31

1. *如快門速度手動地設定於任何位置，則轉動快門速度選擇盤直至機身的快門速度刻度與* **A** *字對齊。這時會自動鎖定位置。*
2. *半按快門掣來啟動測光系統。*
3. *依照觀景器內提供的資料來調校光圈並確保曝光沒有超越測光範圍如圖表所示。*

當使用自動曝光模式時需檢查資料以確保拍攝光源是否超越使用菲林的寬容度及測光系統 / 相機設定範圍。例如於強光下使用高速菲林或於低光源下使用慢速菲林。

於自動曝光模式下，最長的快門速度為 4 秒。

半按快門掣可鎖定曝光讀數。當快門掣回到正常位置時，測光錶會保持量度光源大約 10 秒。**主液晶體資料顯示屏**及**觀景器液晶體資料顯示屏**會同時顯示**Tv**值 (快門速度) 供特定的曝光設定用以 ½EV (曝光值) 增減。

閃動的快門速度代表超越測光系統範圍 (太暗或太光)。

手動曝光 32, 33

1. *如設定於* **A** *位置，先按下快門速度選擇鎖。同時轉動選擇盤去任何快門速度與快門速度刻度對齊，除* **A** *或* **B** *門外。這時閣下可選擇任何快門速度而無需按著選擇鎖掣。選擇盤只會於* **A** *位置鎖定。請確保轉盤設定於特定的快門速度上而並非兩個速度之間，這樣會產生曝光錯誤。*
2. *半按快門掣來啟動測光系統。*
3. *調校光圈及 / 或快門速度直至觀景器內的兩個三角型符號同時出現，代表曝光正確。*

菲林帶動

菲林會自動以等距將菲林捲往下一張，不論任何照片格式。於轉變照片格式時可明顯地聽到菲林轉動位置。

當過片模式設定於**單張**過片位置時，只會拍攝一張照片。當過片模式設定於**連續**過片位置時，保持按著快門掣會連續不停拍攝。於**連續**過片模式下，標準格式照片會以每秒1.2張菲林拍攝及全景格式會以每秒 0.9 張拍攝。

如只剩餘一張菲林可拍攝標準格式而照片格式選擇掣轉至'全景格式'時，快門會被鎖上及 P 字會閃動作為警告。

基本資料

液晶體資料顯示屏照明燈 **34**

當現場光太暗而要看液晶體資料顯示屏的資料時，按下**主液晶體資料顯示屏**下方的照明燈掣，如圖所示。顯示屏會被照明直至相機閑置 5 秒後。然後便自動關閉。亦可再按此掣來即時關閉照明燈。

觀景器液晶體資料顯示屏設有背光自動照明，光度由現場光作自動調控。

近距離攝影

觀景器設有近距離攝影視差矯正功能。它會自動依照對焦的距離來自動移動對焦範圍框的位置以確保對焦範圍正確。

菲林平面刻度

菲林平面刻度是刻於機身頂部閃光燈熱腳插座的左邊。提供最準確的刻度來量度菲林與拍攝主體的距離。

自拍功能 **35, 36**

1. *將主功能選擇盤設定於 ⏲ 符號如圖所示。*
2. *⏲ 符號及設定的延遲時間會顯示於***主液晶體資料顯示屏***。*
3. *延遲時間可使用***主液晶體資料顯示屏***上的▲/▼掣來選擇 (2秒或10秒)。*
4. *按下快門掣。*
5. *如延遲時間設定為 10 秒，自拍功能提示燈，位於機身前方觀景器窗口的右邊，會亮起7秒然後閃動3秒作為倒數。如設定為2秒，按下快門掣後會即時閃動。*
6. *快門會於倒數後即時拍攝然後捲動菲林。*

即使自拍功能啟動了，閣下可將選擇盤轉往**單張**過片，**連續**過片或**關閉**位置來取消自拍功能。

於設定於自動曝光模式時，切勿站於相機前方來啟動自拍功能，這樣可引至曝光設定錯誤。

曝光讀數會於按下快門掣時被鎖定，即使於自動曝光模式下。因此，請於拍攝前估計拍攝時會否有光源上的轉變。

多重曝光

相機可設定於同一張菲林上重覆曝光多達9次。

1. *按著***主液晶體資料顯示屏***的***模式***掣1秒。重複地按下這掣直至閃動的雙框符號出現於顯示屏上。*
2. *使用▲或▼掣來選擇沒有閃動的雙框符號。按模式掣或半按快門掣來檢查。***主液晶體資料顯示屏***會出現沒有閃動的雙框符號。*
3. *重覆使用▲掣來設定所需的曝光次數，最多9次，可於***非林張數液晶體資料顯示屏***看到。*

閣下可隨時按模式掣來取消多重曝光程序。多重曝光不能與函蓋曝光一同使用。

紅外線攝影 37

紅外線 (IR) (波長超過 800nm) 透過鏡頭形成的成像場較可見光的成像場遠。要修正這個誤差閣下將照距對準紅外線攝影對焦刻度而並非正常的中央刻度。操作如下：

1. *以正常方式對焦。*
2. *從距離尺上讀取中央刻度線對準的距離並記錄下來。*
3. *轉動對焦環將這個距離尺數對準中央刻度線旁的紅色刻度線。*

圖示的例子紅外線的焦距大約為4米。有關使用濾片、菲林儲存、安裝及沖晒等特別要點請參閱菲林說明書。

請於拍攝紅外線照片前先作測試。例如高速黑白紅外線菲林，可能於菲林邊緣框孔位置有輕微的'霧化'現像，是由菲林帶動感應系統形成。

閃光燈使用 38

閃光燈的同步快門速度由B門至$^1/_{125}$秒，可透過PC普通閃光燈接口或熱腳插座來連接。詳細資料請參閱閃光燈使用說明書。

當使用全景模式時，閃光燈需調校至可函蓋整個取景範圍。使用 45mm 鏡頭時需將閃光燈的覆蓋範圍調校到 35 毫米菲林使用 25mm 鏡頭時的覆蓋度。而使用 90mm 鏡頭時需將閃光燈的覆蓋範圍調校到 35 毫米菲林使用 50mm 鏡頭時的覆蓋度。

閃光燈的閃亮方法可設定為拍攝時即時閃亮或於曝光完結前才閃亮。按著**主液晶體資料顯示屏**上的**模式**掣1秒。重覆按下此掣直至顯示屏左下角顯示閃光燈符號及**N**字 (**正常閃光燈同步**，曝光開始時閃光燈閃亮)或**R**字 (**後簾閃光燈同步**，曝光完結前閃光燈閃亮)。使用▲或▼掣來選擇所需的模式。重按**模式**掣或半按快門掣來確認設定。顯示屏會顯示閃光燈符號及所選擇的模式字樣 (**N** 或 **R**)。

任何地方沖晒。

沖晒注意貼紙亦已提供作為便利的方法來提醒沖晒店需要留意處理。確保貼紙貼於菲林筒的菲林電腦條碼接點位置。額外的貼紙可於「哈蘇」經銷商購買。閣下可亦可以其它方法清楚地註明菲林需手動地裁切。

沖晒前必需諮詢沖晒店以避免錯誤產生。

詳細資料有關全景照片格式的沖晒地點可於當地「哈蘇」經銷商查詢。

XPan II包含機身保護蓋，XPan快速偶合接座接板(連同螺絲及六角匙)，水平器及相機帶。說明書後段可找到一系列適合XPan II使用的配件，某些會於下段介紹。不同型號的閃光燈可透過閃光燈熱腳插座及閃光燈手柄透過三腳架孔連接於相機底部來安裝。遙控線 — 機械式、氣壓式或電子式 — 可透過快門線插口來連接。

快速偶合接座接板

XPan快速偶合接座接板 (**3044410**) 容許閣下使用哈蘇三腳架快速偶合接座S (**3045144**) — 於「哈蘇」V系列可找到的另選配件 — 可快速及穩固地安裝於腳架上及於這情況下才需使用。
接板連同固定的螺絲及六角匙。將接板對齊相機底部闊度然後裝上螺絲順時針方向轉動數圈來鎖定。確保接板的對齊點與相機底部的對齊點吻合然後繼續上緊螺絲直至鎖定為止。

水平器 **42, 43**

雙向的水平器輕易地安裝於閃光燈熱腳插座提供檢查水平及垂直拍攝時的準確性。對於拍攝建築物時特別有用。在這情況下最好使用三腳架或固定相機於某些物體上。

請確保正確地安裝水平器，如圖所示。安裝視乎相機是於水平或垂直位置，留意它們的分別。檢查水平器是否完全插入座內直至停止。切記水平器只是作為調校水平的輔助器材，並不能保證絕對準確。請細心檢查觀景器內的影像。

UV-Sky 濾片

XPan UV-Sky 濾片 (**3054460**) 是設計給哈蘇 4/45mm及哈蘇4/90mm鏡頭使用。濾片吸收部份光線中的紫外線，例如於較高的地點拍攝會較容易察覺到紫外線所產生的模糊「起霞」效果。使用UV-Sky濾片某程度上可減低這現像及可使彩色菲林產生較暖和的色調。濾片可長期安裝於鏡頭上拍攝任何照片，並可保護鏡頭面鏡免受塵埃及雨水等損害及避免刮花及意外地損壞。

濾片是多層鍍膜的以確保極高的防反射質素。濾片不會影響鏡頭的 MTF 曲線及不會影響焦距。

45mm 鏡頭中灰濾片

45mm 鏡頭中灰類片 (**3054453**) 是特別設計給哈蘇 4/45mm (**3024015**) 鏡頭使用。

45mm 鏡頭使用 f/8 或更細小的光圈拍攝全景模式照片時是不會出現黑角現像的。但自然的邊界失光現像 (基本物理定律) 會將邊角位置的影像光度減少大約 1 級光圈。

邊緣失光現像可於使用幻燈片拍攝重要照片時極易察覺得到。但如使用負片拍攝時，邊緣失光現像於傳統光學射印設備下 (大部份沖晒店) 射印出來的照片都會自動平衡修正了這現像。因此，當使用負片收細光圈拍攝時，可能不需使用中灰濾片。

要消除邊緣失光現像的唯一方法是將菲林中央部份的光度減低。XPan中灰濾片的工作方式是將濾片中灰密度物料鍍於濾片中央然後漸變式減低

密度延伸往邊緣位置。效果相等於將中央的光度減低壹級光圈。

濾片是多層鍍膜的以確保極高的防反射質素。濾片不會影響鏡頭的 MTF 曲線及不會影響焦距。濾片於大光圈或中等光圈時提供均勻的照明範圍。

注意事項

- *經常使用單鏡反光相機的攝影師於拍攝前需經常檢查鏡頭蓋是否卸除。觀景器內可看到閃動的快門速度及閃動的曝光過低警告符號。*
- *如使用其它類型的遮光罩或濾片座需特別小心。因為 XPan II 是沒有單鏡反光的觀景器，所以較難判斷拍攝到的效果及有可能出現黑角現像。它們亦有可能阻擋疊影對焦窗並引至觀景器對焦困難。*
- *拍攝前需經常地檢查設定值是否正確地設定。例如，閣下可能手動地設定上一卷菲林的速度並忘記將設定轉回 DX 自動菲林速度設定。或忘記重置曝光補償功能。*
- *當使用全景模式時，確保準確地構圖，或容許有限度的錯誤範圍。如需於稍後作出裁放，例如校正水平，閣下可能要強制裁剪多過正常所需，一如標準照片格式，全因為全景格式的更長菲林長度。*

- 如閣下未曾拍攝完所有菲林而意外地打開菲林背，閣下只會浪費最後一將照片及未曾拍攝的菲林。已曝光的菲林已回捲入菲林筒內，因為 XPan 是預先將所有菲林捲離菲林筒然後才逐張捲回筒內。
- 當相機不需使用時需養成習慣將相機關閉。慳電功能只會於相機閒置 3 分鐘後自動設定於備用模式，但仍可意外地重新啟動，例如於相機袋內被某些物體碰壓到快門掣。
- 定期檢查電池狀態及擺放後備電池於相機袋內。
- 於極低溫度下，電池可能不能提供足夠的電量給相機操作。將後備電池貼身攜帶以保持工作溫度。這樣便可替換並可等待凍電池回暖。
- 可靠的相機操作溫度由 -10 ℃至 +40 ℃。
- 當溫度近乎60 ℃時液晶體資料顯示屏會呈現黑色及於極低溫下顯示速度會較慢。這是正常現像，並不表示任何錯誤。
- 當使用45mm鏡頭使用幻燈片拍攝重要的全景照片時，天然光會減小全因自然的邊界失光現像。這是很自然的事而並非鏡頭由收細光圈時產生黑角現像。要減低這個影響最好使用 f/8 或更細光圈同時避免曝光不足。要完全消除這現像需使用45mm鏡頭中灰濾片 ***(3054453)***。
- 緊記測光系統只會使用中央大約20 X 30mm的範圍來測光。這對於拍攝全景模式照片時尤為重要，特別是照片含有很大的光亮面積或色調、反差。
- 當拍攝主體距離鏡頭極近，緊記主體相對背景的位置會有誤差的出現，因此，視符主體的距離，主體的位置並不如觀景器所看到的位置。這現像主要是針對使用30mm鏡頭。
- 廣角風景照片通常都含有大面積的天空範圍。如色調偏淡或有大量的白雲，這樣的天色會影響測光系統的準確度而引至曝光不足。視乎閣下所需的效果，可將測光範圍指向主體的其它位置，減小天空的範圍來測光或使用手提測光錶來測光。
- ***切記拍攝前先卸除鏡頭蓋。***

眼科視光師檢查出的屈光度	建議使用的目鏡	
	倍數	產品編號
+3.0 至 +2.5	+2	3054437
+2.25 至 +1	+0.5	3054434
+0.75 至 - 0.5	- 1 (標準)	3054440
- 0.75 至 - 1.5	- 2	3054431
- 1.75 至 - 2.5	- 3	3054428
- 2.75 至 - 3.75	- 4	3054425

留意所有目鏡，包括矯視片座，都是以橡膠鍍上塑膠物料來減低刮花眼鏡的風險。

觀景器目鏡矯視片選擇

上表提供選擇不同眼鏡屈光度所需選用的目鏡型號。首先，決定閣下會常用那一隻眼睛來觀看對焦。檢查閣下所需的屈光度並留意視光師所用的O.D.代表右眼及O.S.代表左眼。於表內讀取閣下所需度數列的產品編號。

如閣下的眼鏡屈光度超過0.5度，最好經常配帶眼鏡取景及對焦。

XPan II 技術規格

相機類別：	可互換鏡頭連鏡頭連動式疊影對焦。
設計：	鋁及鈦相機機身。
觀景器：	明亮對焦框觀景器 (現場光)，自動矯正近攝誤差，透過照片格式選擇掣來自動轉換標準 / 全景模式取景框範圍，視乎鏡頭焦長自動轉換明亮對焦框範圍，內置液晶體資料顯示屏顯示快門速度及測光系統資料。觀景範圍為 85% 或以上。
對焦：	鏡頭連動式疊影取景器。
菲林帶動：	預先捲出，自動根據照片格式設定位置，自動上片，自動回捲。可設定菲林全部回捲入菲林筒內或保留菲林頭於菲林筒外以便菲林沖晒。過片速度於標準格式下為每秒1.2張，於全景格式下為每秒0.9張。可設定多重曝光最多每張 9 次。
菲林類別：	35mm 。
照片格式：	24 x 36mm 及 24 x 65mm 。

照片數量：	每筒36張、24張及12張菲林可拍攝的照片數量分別為36張、24張及12張標準格式或20張、13張及6張全景格式。
菲林張數計：	液晶體資料顯示屏。自動顯示剩餘菲林張數。設有照明燈。全景模式提示。
快門：	菲林焦屏快門，B門 (最長540秒) 至 $^{1}/_{1000}$ 秒，閃光燈同步由B門至 $^{1}/_{125}$ 秒。閃光燈同步可設定為曝光開始時或完成前閃亮。手動曝光時以1EV增減，自動曝光時以 $^{1}/_{12}$EV增減，自拍功能設有2秒或10秒延時。以快門掣或快門線啟動。
曝光控掣：	TTL鏡後菲林焦平測光，偏重中央平均測光系統，可選擇光圈先決自動曝光 / 手動曝光，有效範圍於ISO 100速度時由EV4 (f/4)至EV19 (f/22)。
曝光補償：	± 2EV 以 $^{1}/_{2}$EV 增減。
自動函蓋功能：	以0.5EV或1.0EV增減。曝光次序：標準曝光，曝光不足，曝光過度。
菲林速度：	DX自動菲林速度調校及手動調校。由ISO 25至3200，準確度± $^{1}/_{3}$EV。

主液晶體資料顯示屏顯示資料：	ISO菲林速度，快門速度 (Tv)，曝光補償，自動函蓋曝光，自拍延遲時間，閃光燈同步模式，菲林回捲模式，多重曝光，電池狀態及快門開合紀錄。設有照明燈。
電池類別：	2 枚 CR2 (共 6V)。
體積：	機身：51mm (長) x 166mm (闊) x 82mm (高) (2.04 x 6.64 x 3.28吋)。 45mm 鏡頭：47mm (長) (1.88 吋)，直徑 60mm 。 90mm 鏡頭：73mm (長) (2.92 吋)，直徑 60mm 。
重量：	機身：735 克 (25.7 安士) 不含電池。 30mm 鏡頭：310 克 (10.85 安士)。 40mm 鏡頭：235 克 (8.23 安士)。 90mm 鏡頭：365 克 (12.78 安士)。

鏡頭：

哈蘇 5.6/30mm 非球面鏡頭：
插刀式接環，光圈由 f/5.6 至 22 ，8 組 10 片設計，對焦範圍由 0.7 米至無限遠，濾片口徑 58mm 。觀景角度對角 / 水平： 72° / 62° (標準格式) 98° / 94° (全景格式)。
當使用全景格式時相等於 35mm 片幅的 17mm 鏡頭。

哈蘇 4/40mm 鏡頭：
插刀式接環，光圈由 f/4 至 22 ，6 組 8 片設計，對焦範圍由 0.7 米至無限遠，濾片口徑 49mm 。觀景角度對角 / 水平： 51° / 47° (標準格式) 74° / 71° (全景格式)。
當使用全景格式時相等於 35mm 片幅的 25mm 鏡頭。

哈蘇 4/90mm 鏡頭：
插刀式接環，光圈由 f/4 至 22 ，7 組 9 片設計，對焦範圍由 1.0 米至無限遠，濾片口徑 49mm 。觀景角度對角 / 水平： 27° / 23° (標準格式) 42° / 40° (全景格式)。
當使用全景格式時相等於 35mm 片幅的 50mm 鏡頭。

故 障 檢 查

閣下的XPan II是一部絕對專業的相機，如依照下段'器材護理、維修服務及保用'段落保養相機可使用經年。但如有問題發生，先查閱說明書有關段落有關特別警告事項。然後查閱下表是否能夠解決閣下的問題。如仍未能解決需送往哈蘇認可維修中心檢查。

故障	可能引發的原因 / 解決方法
按下快門掣相機沒有任何反應。	• 拍攝模式掣設定於'關閉'模式。 • 沒有安裝電池或電池耗盡。
不能安裝鏡頭。	• 確保鏡頭中央刻度線對齊。
不能卸除鏡頭。	• 按著鏡頭釋放掣然後轉動鏡頭。
新安裝的菲林沒有捲至第 1 張。	• 菲林頭未曾準確置於菲林安裝刻度位置。 • 菲林速度設定於DX自動菲林速度設定位置，但使用了沒有電腦條碼的菲林。
整筒菲林曝光不足或過度。	• 手動設定的菲林速度不正確。 • 曝光補償功能沒有設定於正常零位。
某些菲林沒有曝光。	• 沒有卸除鏡頭蓋。

器材護理、維修服務及保用

器材護理

哈蘇XPan II相機是經過精密設計能夠承受專業攝影師於任何環境下拍攝要求。但要防止有可能發生的意外，需盡量避免下列的情況發生：

極端溫度：

高溫環境下對相機及菲林都有影響。盡量避免溫度突變。特別是濕度的轉變。在這情況下如未能妥善護理相機可能會引至金屬電子接點出現氧化生銹現像。應使器材適應新的環境方可卸除機身部件。如於濕度高之地方貯存攝影器材，應盡量保持乾爽。

塵埃及沙粒碎片等：

極端的溫差。塵埃及沙粒碎片等。應盡量避免塵埃及沙粒碎片等細少物質進入機身內。於接近海岸的地方避免沙粒及海水浪花濺濕。鏡頭面及對焦屏面的塵埃可用吹塵泵或使用極柔軟鏡頭掃清理。污漬應特別小心處理。在某些情況下可能需要使用高質素鏡頭清潔液及柔軟鏡頭紙清潔。但要非常小心避免刮損鏡片或將手指接觸鏡頭表面。如有懷疑，切勿自行清理污漬。應交往就近「哈蘇認可維修中心」處理。

碰撞：

閣下的攝影器材可能因為劇烈震盪或間接碰撞而造成損壞。所以應該小心保護。當無需使用時，應養成習慣，將器材收藏於相機箱或袋內避免意外碰擊。

遺失：

哈蘇器材是深受歡迎的貴重器材，閣下應妥為保管免招盜竊。例如，切勿明目地擺放於車廂內。我們建議專業攝影師另行為攝影器材購買保險。

維修

閣下應定期將器材送回認可的「哈蘇維修中心」檢查抹油以確保器材保持最佳狀態。如閣下使用器材的頻密程度較高，最好定期每六個月檢查一次。維修中心內有經驗豐富的技師及精密的儀器調校維修閣下的器材，確保最佳狀態。

保用

如閣下的器材是經由認可的哈蘇代理商購買，將可享有一年的品質保證。保證書及登記咭附於器材盒內。妥善保留保證文件及購買單據。並填妥登記咭寄回就近的哈蘇總代理。

註：保證書需連同有效發票方為生效。

哈蘇 XPan II 相機	***3014020***
包含下列附件：	
XPan 前機身保護蓋	3054415
XPan 快速偶合接座接板 (連六角匙)	3044410
XPan 相機帶	3054403
XPan 水平器	3054418
電池 (2 枚 CR2)	
哈蘇 XPan II 套裝	***3014470***
套裝包含附件與 **3014020** 相同，加上哈蘇 4/45mm 鏡頭 (包含附件與 **3054415** 相同) 及 XPan 遮光罩 **3054405**。	
哈蘇 5.6/30mm 非球面鏡頭	***3024013***
包含下列附件：	
XPan 30mm 觀景器	3054472
裝有‘中性’屈光度目鏡	3054482
XPan 30mm 遮光罩	3054407
XPan 30mm 中灰濾片	3054451
鏡頭袋	3058408

XPan 30mm 觀景器袋	3054463
XPan 鏡頭前保護蓋	3054410
XPan 鏡頭後保護蓋	3054412

其它配件供 XPan 30 鏡頭用

XPan 30 矯視片，- 4	3054476
XPan 30 矯視片，- 2.5	3054479
XPan 30 矯視片，- 1 (中性)	3054482
XPan 30 矯視片，+0.5	3054485
XPan 30 矯視片，+2	3054488

哈蘇 4/45mm 鏡頭 ***3024015***

包含下列附件：

XPan 鏡頭前保護蓋	3054409
XPan 鏡頭後保護蓋 (一體式)	3054412
XPan 鏡頭保護罩	3054421

哈蘇 4/90mm 鏡頭 ***3024019***

包含下列附件：

XPan 鏡頭前保護蓋	3054409
XPan 鏡頭後保護蓋 (一體式)	3054412
XPan 鏡頭保護罩	3054421

其它配件

XPan 遮光罩 (供 45 及 90mm 鏡頭用)	3054405
XPan 中灰濾片供 45mm 鏡頭用	3054453
XPan UV-Sky 濾片	3054460
XPan II 電子快門線	3054510
580 型真皮相機袋	3054468
XPan 永備相機套	3054536
XPan 矯視片，- 4	3054425
XPan 矯視片，- 3	3054428
XPan 矯視片，- 2	3054431
XPan 矯視片，- 1 (中性)	3054440
XPan 矯視片，+0.5	3054434
XPan 矯視片，+2	3054437

哈蘇中國及港澳總代理：

石利洛(香港)有限公司

香港中環添美道 1 號
中信大廈 2507-16 室
電話：(852) 2524-5031
傳真：(852) 2810-6586
互聯網址：www.shriro.com
電子郵箱：info@shriro.com.hk

國內維修及銷售服務：

石利洛(香港)有限公司廣州辦事處

廣州市環市東路 362~366 號
好世界廣場 1201 室
郵編：510060
電話：(020) 8384-8300, 8384-8607
傳真：(020) 6387-2486
電子郵箱：shriro@public.guangzhou.gd.cn

石利洛機電設備(上海)有限公司

上海市浦東區世紀大道 1090 號
斯米克大廈 15 樓 1512 室
郵編：200120
電話：(021) 5835-2918, 5835-2919
傳真：(021) 5899-4579, 6387-2486
電子郵箱：shrirosh@sh163.net

產品編號

3014020
3014470

哈蘇保留一切修改產品資料，技術規格及操作步驟等權利，恕不另行通知。而且不會承擔任何責任因使用哈蘇器材所引致的損壞或遺失或作出任何金錢上的賠償。

保留一切權利。未經本公司發出書面授權，本說明書任何部份都不能複製、儲存於可重新開啟的系統或以任何方式，例如電子化、機械化、影印、錄音或其它方式來傳送。

Copyright © 2003,
Victor Hasselblad AB

HASSELBLAD

Victor Hasselblad AB
Box 220, SE – 401 23
Göteborg, Sweden

www.hasselblad.com

北京

北京瑞佳行照相機維修站

北京市西城區趙登禹路甲 58 號　郵編：100035
電話：(010) 6612-4568, 6617-3720
傳真：(010) 6617-3720

上海

冠龍照相器材公司

上海市南京東路 180 號　郵編：200002
電話：(021) 6329-0414
傳真：(021) 6321-4015

成都

新科影像有限公司

成都市上昇街 16 號岷江大廈一樓　郵編：610011
電話：(028) 8662-6910, 8662-7309
傳真：(028) 8662-6443

深圳

南鑒照相器材專業店

深圳市羅湖區春風路 4012 號地下　郵編：518005
電話：(0755) 8217-9137, 8220-8111
傳真：(0755) 8220-6730